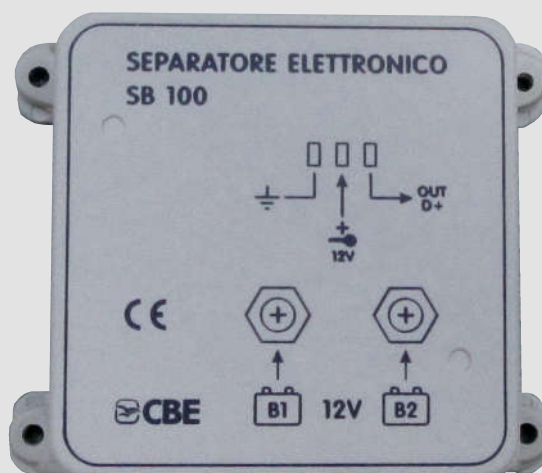




# SB100



- IT** ISTRUZIONI D'USO
- EN** USER'S MANUAL
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- FR** INSTRUCTIONS D'EMPLOI



## SEPARATORE AUTOMATICO DI BATTERIE «SB100»



### FUNZIONI

Il separatore elettronico SB100 è stato studiato appositamente per la ricarica della batteria motore (B1) e della batteria servizi (B2) tramite l'alternatore motore.

Un dispositivo elettronico comandato dal + chiave avviamento motore, inserisce il parallelo batterie con tensione batteria motore > di 13V e lo disinserisce con chiave avviamento spenta o con tensione B1 < di 12V.

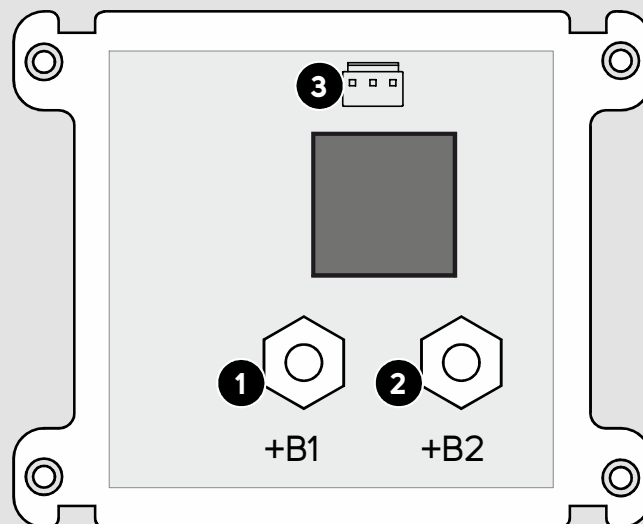





### CARATTERISTICHE

- Tensione di alimentazione: 12 Vdc
- Relè di parallelo: max 70A
- Connessione di potenza: viti M8



### COLLEGAMENTI



<b>1)</b> +B1 	Da collegare al polo positivo della batteria motore "B1"
<b>2)</b> +B2 	Da collegare al polo positivo della batteria servizi "B2"
<b>3)</b> 	1) Massa (-) 2) + Ingresso segnale +Chiave (positivo) avviamento motore 3) + Uscita segnale OUT "D+"

## AUTOMATIC BATTERY SEPARATOR «SB100»



### FUNCTIONS

The SB100 battery separator is designed for the charge of the car battery (B1) and leisure battery (B2) through engine alternator.

An electronic device controlled by the ignition switches on the batteries parallel when the car battery voltage is over 13V and switches it off when engine is off or B1 voltage is lower than 12V.

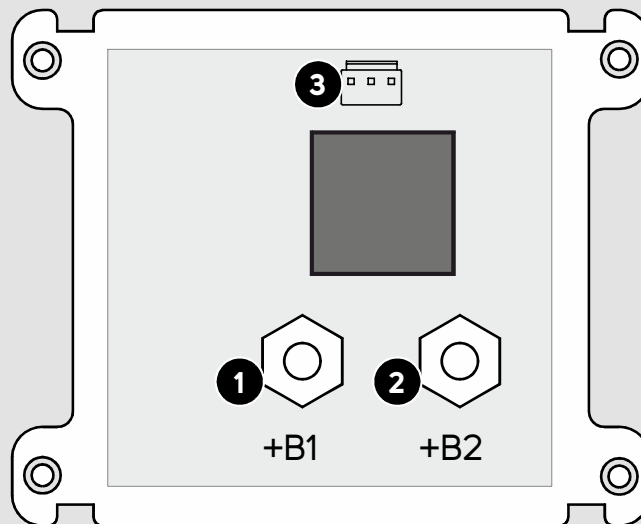





### TECHNICAL DATA

- Nominal voltage: 12 Vdc
- Parallel relay: max 70A
- Power connection: M8 screws



### CONNECTIONS



1) +B1 	To connect to the positive pole of the car battery.
2) +B2 	To connect to the positive pole of the leisure battery.
3) 	1) Masse (-) 2) + Input D+ signal (positive). 3) + Output OUT D+ signal

# AUTOMATISCHES BATTERIETRENNGERÄT «SB100»



## FUNKTIONEN

Das SB100 elektronische Batterietrenngerät ist für die Wiederaufladung von Fahrzeug- und Verbraucher- batterie durch Lichtmaschine entwickelt worden.

Eine elektronische Einrichtung, die über die Zündung gesteuert wird, schaltet den Batterieparallelbetrieb bei Fahrzeugbatterie-Spannung > 13V ein und schaltet ihn bei Zündung aus oder bei Spannung B1 < 12V ab.

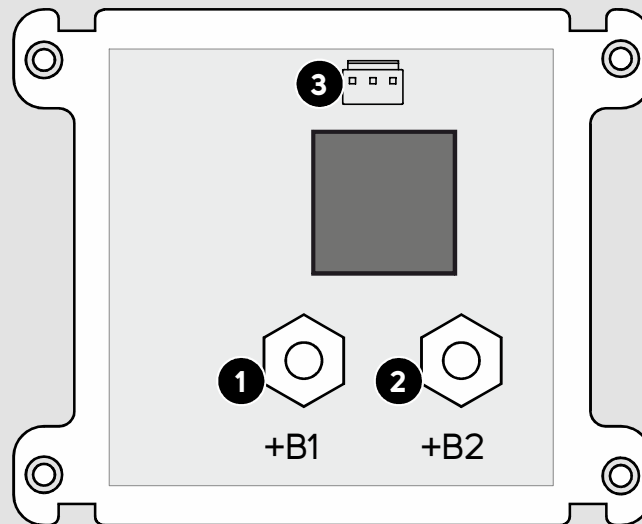





## TECHNISCHE DATEN

- Versorgungsspannung: 12 Vdc
- Parallelrelais: max 70A
- Netzanschluss: M8 schraube



## ANSCHLÜSSE



<b>1)</b> +B1 	Zum Anschluss am Pluspol von der Fahrzeugbatterie.
<b>2)</b> +B2 	Zum Anschluss am Pluspol von der Verbraucherbatterie.
<b>3)</b> 	1) Masse (-) 2) + Eingang D+ Signal (positiv). 3) + Ausgang OUT D+ Signal

## SEPARATEUR AUTOMATIQUE DE BATTERIES «SB100»



### FONCTIONS

Le séparateur électronique SB100 a été étudié spécialement pour la recharge des batteries auto (B1) et services (B2) au moyen de l'alternateur moteur.

Un dispositif électronique procède à la mise en parallèle des batteries quand la tension de l'alternateur est supérieure à 13V et à la séparation quand la tension B1 est inférieure à 12V.

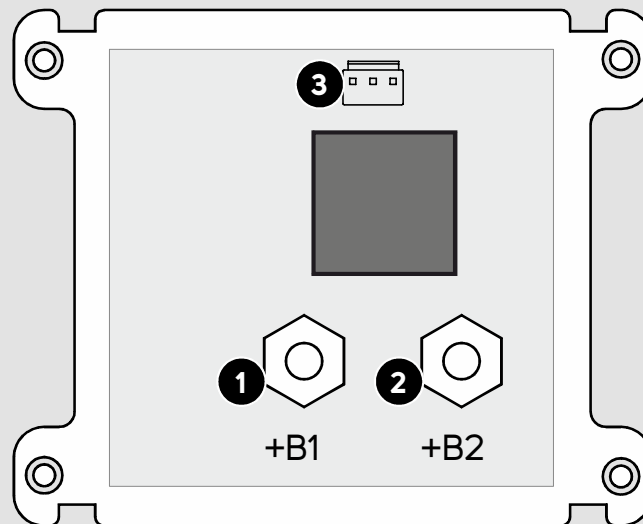





### CARACTERISTIQUES

- Tension d'alimentation: 12 Vdc
- Relais du parallèle: max 70A
- Connexion électrique: vies M8



### BRANCHEMENT



1) +B1 	A brancher au pôle positif de la batterie moteur "B1"
2) +B2 	A brancher au pôle positif de la batterie services "B2"
3) 	1) Masse (-) 2) + Entrée signal D+ (positif) du alternateur moteur. 3) + Sortie signal OUT D+

## NOTE

Dotted lines for note-taking.

**CBE S.r.l.**

Via Vienna, 4 - z.i. Spini (settore D)

38121 Trento - Italy

Tel. +39 0461 991598

Fax +39 0461 960009

cbe@cbe.it

[www.cbe.it](http://www.cbe.it)

